

# NETWORKING EUROPEAN CITIZENSHIP EDUCATION



## Workshop

### „Confusing Conversation - Über die Schwierigkeit in einer Fremdsprache über politische Bildung zu sprechen“

#### Teil II

[www.bpb.de/nece](http://www.bpb.de/nece)

Kloster Seeon, 4.-6. Oktober 2007

## PROGRAMM

### Donnerstag, 4. Oktober 2007

*Shuttle Transfer ab 14.00 Uhr vom Flughafen oder Münchner Hauptbahnhof bei Anmeldung möglich.*

bis 16.30 Uhr	Anreise und Registrierung
17.30 Uhr	Begrüßung <b>Petra Grüne</b> (bpb) & <b>Sigrid Steininger</b> (BMUK) Kurze Vorstellung zur bisherigen Entwicklung des Glossars und seiner Begriffe und Definitionen  Vorstellen des Arbeitsprogramms und der Ziele des zweiten Workshops  Vorstellungsrunde der (neuen) Teilnehmenden
18.00 Uhr	<b>Inputs</b> Confusing Conversation – über die Schwierigkeit in einer Fremdsprache über politische Bildung zu reden  Diskussion anhand des Stands des Online-Glossars (u.a. auch mit kurzer technischer Einführung)
20.00 Uhr	Abendessen

### Freitag, 5. Oktober 2007

9:30 Uhr	Welche Schwierigkeiten gab es bei der Übersetzung (kurzer Input <b>Mirko Wittwar</b> , Übersetzer) Begriffsauswahl - Übersetzung - Definitionen
11:00 Uhr	Kaffeepause
11:30 Uhr	Fortsetzung der Diskussionen / Einteilung in Arbeitsgruppen
12:45 Uhr	Feedback aus den Arbeitsgruppen

# NETWORKING EUROPEAN CITIZENSHIP EDUCATION

13:30 Uhr	Mittagessen
14:30-16.00 Uhr	Fortsetzung Gruppenarbeit
16:30 Uhr	Kaffeepause
17:00 Uhr	Fortsetzung der Gruppenarbeit
19:00 Uhr	Zusammenführung der Arbeitsergebnisse
20:00 Uhr	Abendessen

## **Samstag, 6. Oktober 2007**

9:00 Uhr	Vorstellung der Diskussionsergebnisse Diskussion / Zusammenführung der Ergebnisse / Festlegung weiterer Schritte / Zeitplan
13:00 Uhr	Mittagessen Abreise Shuttle zum Flughafen und Hauptbahnhof München

01.10.2007